

小花

# se faire

課程教案



# 小花 sefaie

發行人 徐世勳

統籌 池婉宜、彭文美、劉春香、吳昭憲

編撰委員 張瑜琦、陳冠燁、李婉菁

發行單位 臺北市政府客家事務委員會

地址 臺北市大安區信義路三段157巷11號

電話 (02)2702-6141

網址 <https://hac.gov.taipei/>





# 大 遽 遽



授課年級

低年級

核心素養

客-E-A1

學習客語文，認識客家民情風俗，藉此培養良好生活習慣以促進身心健康、發展個人生命潛能。

設計理念

家庭是孩子誕生到這世界最先接觸的環境，不論是隔代教養或學齡兒童，常會在祖父母及親戚長輩間得到許多照料與關注，透過繪本增加孩子對家庭的認識，更能加強對家庭的向心力及語言文化的傳承。

學習  
表現

1-1-2 能培養聆聽客語文的興趣。

2-1-3 能說出日常生活的客語詞。

學習重點

學習  
內容

Ab-1-2 客語淺易語詞。

Ba-1-2 親屬稱謂。

學習目標

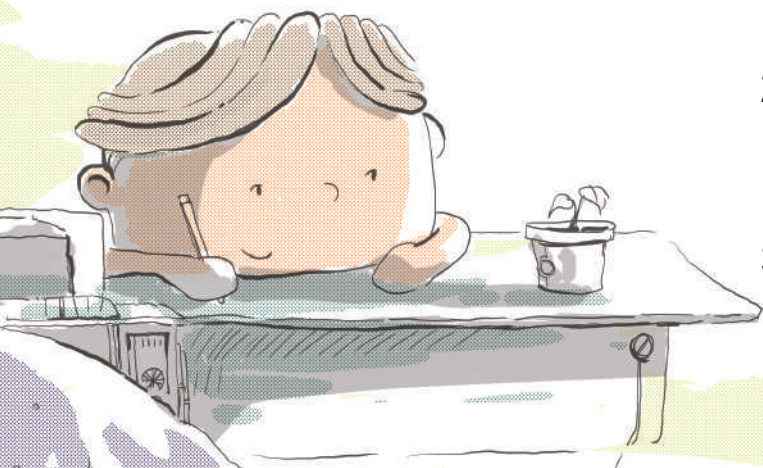
1. 透過繪本學習認識家族成員。
2. 說出家庭樹中家族成員的稱謂。

教材來源

本會111年度客語輔助教材《小花》、網路素材。

學生先備經驗或教材分析

1. 先備經驗：在過年、清明節等團聚的時節，有見過家族中其他的親屬，並知道親屬的稱謂。
2. 教材分析：目標語詞－阿爸、阿姆、叔公太、阿婆、俵仔。
3. 融入議題：生E3 理解人是會思考、有情緒、能進行自主決定的個體。





# 大 遽 遽



## 教學活動

## 時間

## 評量方式

### 引起動機

(一) 播放「愛學網」

〈客家語分級教材第一冊\_第六課\_親戚來寮〉；

其網址為：<https://stv.naer.edu.tw/video.jsp?p=307595&t=s>

1分鐘

態度評量

(二) 請學生觀察並說說看影片中的人物有哪些？

4分鐘

口語評量

1. 這些人分別該怎麼稱呼？

答：阿叔、叔姆、阿公、阿婆、老弟、老妹……

2. 這些人的長相特徵？

答：高、瘦、皺毛、光頭……

3. 這些人在做什麼？

答：來寮、打嘴鼓、食茶、放紙鷂……

### 發展活動

(一) 繪本導讀：

1. 老師搭配圖卡，解釋繪本中有關親屬的語詞：阿爸、阿姆、叔公太、阿婆、俵仔。

5分鐘

態度評量

2. 瀏覽繪本，找出文章中有親屬稱謂的頁面，認唸其中有關親屬的語詞，並討論語句的涵義。

5分鐘

分組討論

3. 俵會講：老師帶領學生完成造句練習。

5分鐘

口語評量

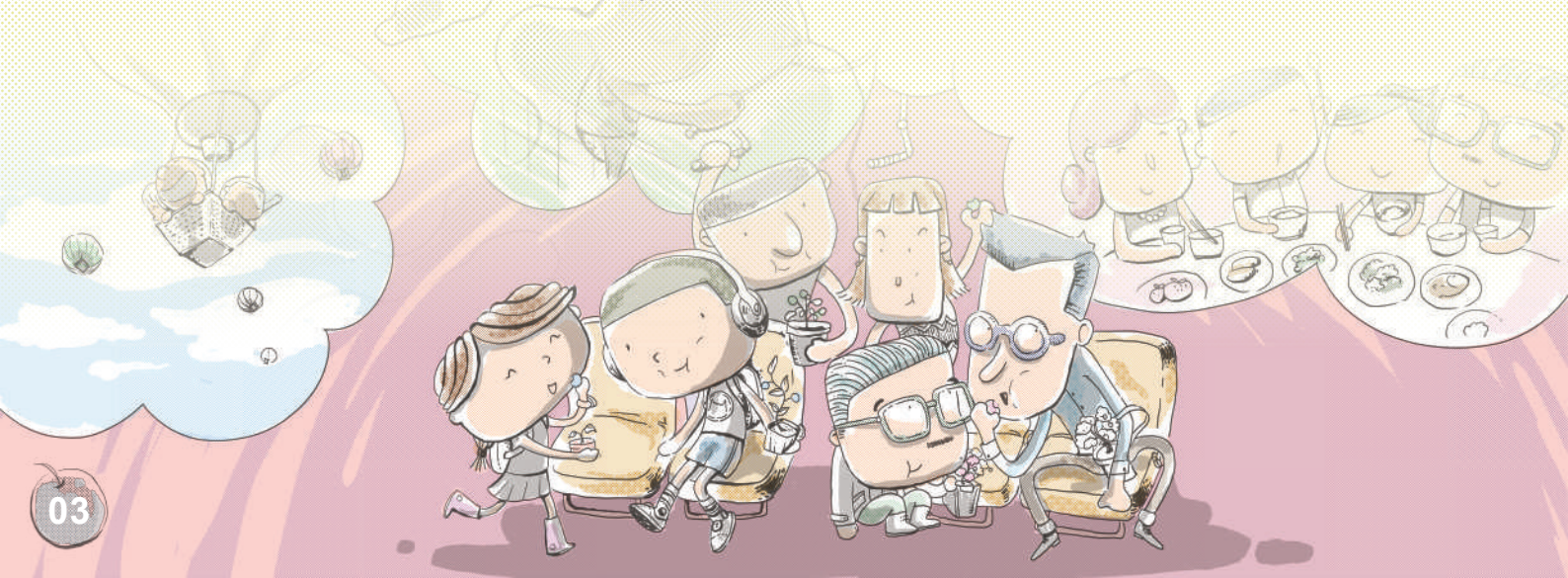
俵有一個（稱謂），佢个生命樹盡（形容詞）。

例如：俵有一個叔公太，佢个生命樹盡湛斗。

(二) 展開家庭樹海報，解說家庭樹的概念。在老師的引導下，讓學生嘗試完成自己的家庭樹。

10分鐘

實作評量



時間

評量方式

## 綜合活動

(一) 俵个家庭：

1. 學生從圖卡中自由選擇家庭成員的角色，並自訂其長相特徵或喜歡的活動。

1分鐘

態度評量

2. 分組互相訪問對方，請其做簡單的介紹。

3分鐘

口語評量

例如：俵有一個叔公太，佢又瘦又高，頭擺係盡慶个獵人。

3. 將聽到的記下來，並練習以客家語說出完整句。

1分鐘

口語評量

(二) 老師隨機邀請學生分享聽到的內容，並鼓勵學生回家後以同方式採訪家族成員，以更了解自己的家族特色。

5分鐘

態度評量



# 安 名



授課年級

低年級

核心素養

客-E-A1

學習客語文，認識客家民情風俗，藉此培養良好生活習慣以促進身心健康、發展個人生命潛能。

設計理念

每個人都有自己的名字，名字代表對自己身分的認識，父母在命名時也會思考名字所代表的意涵及對子女的期待。學會以客家語說出自己與親友家人的名字，代表對自我、他人的了解及尊重。

學習  
表現

1-1-2 能培養聆聽客語文的興趣。

2-1-3 能說出日常生活的客語詞。

學習重點

學習  
內容

Bb-1-1 簡易表達。

學習目標

1. 透過繪本學習認識不同名字。
2. 能介紹自己及親友家人的名字。

教材來源

本會111年度客語輔助教材《小花》、網路素材。

學生先備經驗或教材分析

1. 先備經驗：知道自己與家人的名字。
2. 教材分析：目標語詞－阿爸、阿姆、叔公太、阿婆、俵仔。  
目標句型－（阿爸）安到麼个名？  
影片出處：《哈！開客囉！！》
3. 融入議題：人E9 認識生存權、身分權的剝奪與個人尊嚴的關係。





# 安名



## 教學活動

### 引起動機

(一) 觀賞《哈！開客囉！！》影片；  
其網址為：<https://youtu.be/KzaDhViB8CI>

3分鐘

態度評量

(二) 討論什麼情境下會需要說出 / 寫出自己的名字？  
答：考試、身分查驗……

2分鐘

口語評量

### 發展活動

(一) 繪本導讀：

1. 老師講解《小花》繪本。

10分鐘

態度評量

2. 請學生瀏覽繪本，找出文章中有名字的地方。例如：

5分鐘

分組討論

(1) 第25頁：大家都喊叔公太「達望」。

(2) 第38頁：逐個人都喊講：「小林秀夫，英雄！」。

(3) 第52頁：叔公太个名仔安到「邱盛旺！」。

3. 老師講解這些名字代表故事主角不同時期的身分，以及其中的意義（勇士、英雄、生命力……）。

5分鐘

態度評量

(二) 佢會講：老師介紹例句，請學生做口說練習如下：

5分鐘

口語評量

1. 你安到麼个名？佢安到（邱盛旺）。

2. 大家都喊佢（名字、小名）



時間

評量方式

## 綜合活動

(一) 偕个屋下人：請學生在之前的家庭樹補充家人的姓名，並由老師教導該姓名的客家語唸法。

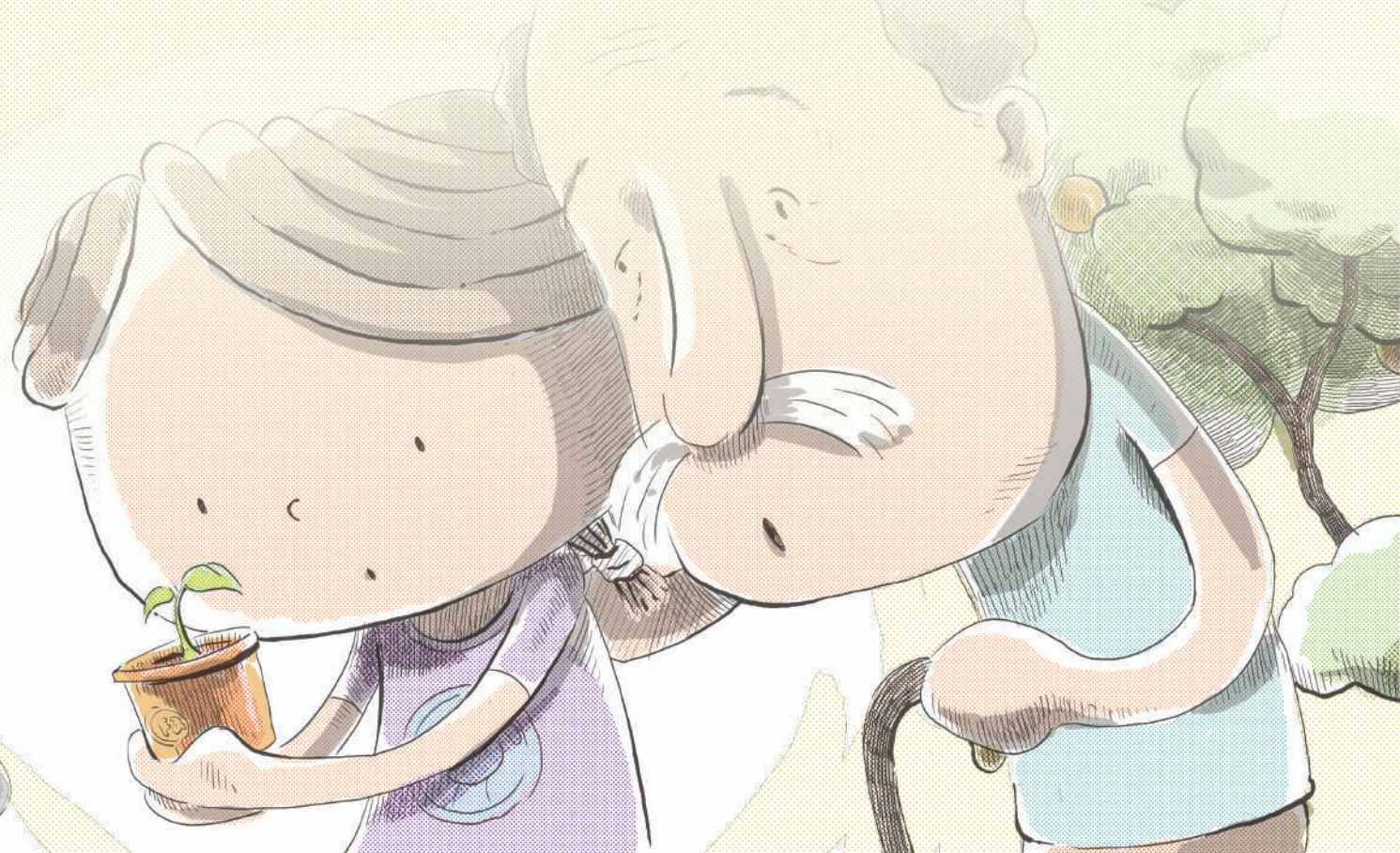
5分鐘

實作評量

(二) 請學生於成果發表時以客家語自我介紹，並鼓勵學生課後回家以客家語介紹自己，且訪問親友的客家語姓名以延伸學習。

5分鐘

口語評量







## 味 緒



授課年級

中年級

核心素養

客-E-A2

透過客家經驗傳承與體驗，使學生具備以客語文思考的能力，並能運用所學處理日常生活的問題。

設計理念

透過繪本的學習認識味道的客語語詞，並結合學生的生活背景與生活經驗，將日常生活中運用得到味道的語句，用客語完整地說出來。

學習  
表現

2- I -3 能說出日常生活的客語詞。

2- II -3 能以客語回應日常生活對話。

學習重點

學習  
內容

Bc- II -2 同儕互動。

Bb- II -2 簡易生活應對。

學習目標

1.能說出各種味道的客家語詞。

2.能用「盡甜、盡酸、恁苦、當鹹」等客家語詞造句。

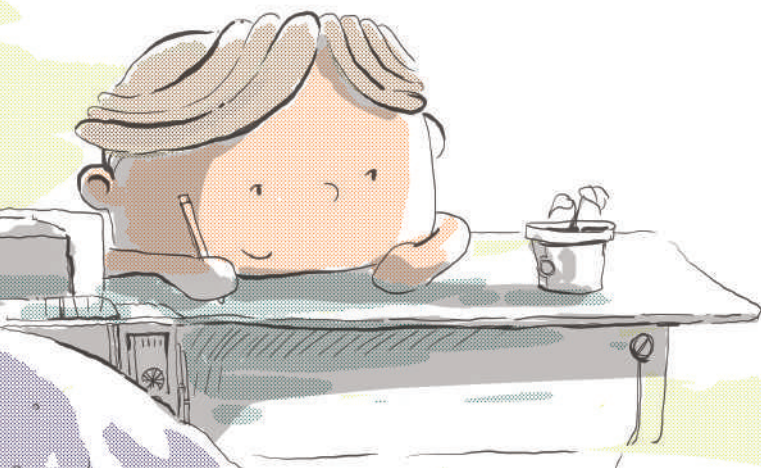
教材來源

本會111年度客語輔助教材《小花》。

學生先備經驗或教材分析

1.學生能說出日常生活食品的味道。

2.熟悉家屬稱謂及味道語詞，能進行完整的句型練習。





# 味 緒



## 教學活動

### 引起動機

- (一) 請學生分享生活中，對味道的感受與經驗。
- (二) 說說哪些食物符合「甜、酸、苦、鹹」的味道？例如：
1. 西瓜食起來甜甜个。
  2. 桔仔食起來酸酸个。
  3. 苦瓜有苦苦个味緒。
  4. 鹹魚有鹹鹹个味緒。

時間

評量方式

5分鐘

態度評量  
口語評量

### 發展活動

- (一) 佢會講，尋看哪！
1. 教師準備繪本內教學語詞圖卡：味緒、一頭樹仔、試著、逐日、食飯、餵人、酸、甜、苦、鹹。讓學生看著圖卡上的標音，試著自行拼唸語詞一遍，再由教師正音。
  2. 教師帶領學生閱讀繪本，並找出以上所學客語語詞，出現在哪些頁面。

15分鐘

分組討論  
實作評量  
  
口語評量

- (二) 寫看啊！再講出來：教師自創幾個情境題（例如：家族旅遊、校外教學、到同學家玩、誰的生日會……等），利用繪本內句型，請學生討論、練習說 / 寫出完整的客語句型，並上台發表。

15分鐘

實作評量  
觀察評量  
口語發表

1. (食物) 个味緒係 (酸、甜、苦、鹹) 个。例如：
  - (1) (西瓜) 个味緒係 (甜甜) 个。
  - (2) (鹹卵) 个味緒係 (鹹鹹) 个。
  - (3) (黃梨) 个味緒係 (酸酸甜甜) 个。
2. (食物) 食起來 (酸酸、甜甜、苦苦、鹹鹹) 个。例如：
  - (1) (苦瓜) 食起來係 (苦苦) 个。
  - (2) (葡萄) 食起來係 (酸酸甜甜) 个。
3. 佢想愛分 (人) 食 (味道) 个 (食物)，分 (人) 心情變好。例如：  
佢想愛分 (阿爸) 食 (盡甜) 个 (果子)，分 (阿爸) 心情變好。
4. 佢想愛去 (地點) 擇 / 買 (味道) 个 (食物) 分 (人) 食。例如：  
佢想愛去 (雞卵糕店) 擇 / 買 (甜甜) 个 (雞卵糕) 分 (阿姆) 食。



# 味 緒



時間

評量方式

## 綜合活動

- (一) 複習本日所學之客語語詞。
- (二) 複習食物味道語法句型。
- (三) 鼓勵學生回家後將所學語詞運用在生活中。

5分鐘

口語評量





## 無共樣



授課年級

中年級

核心素養

客-E-C2

具備客語文溝通能力，與他人建立良好關係，樂於與人互動協調，提升團隊合作的能力。

設計理念

透過繪本的學習認識自己與他人外貌與生活方式的異同，藉由分享討論繪本故事，引導學生重視他人優點，尊重彼此個別差異的觀念。

學習  
表現

2- II -3 能以客語回應日常生活對話。

4- I -2 能展現使用客語文書寫的興趣。

學習重點

學習  
內容

Ad- II -3 客語簡短故事。

Bc- II -2 同儕互動。

學習目標

1.能說出繪本中的客家語詞。

2.能用「共樣」及「無共樣」的客家語詞造句。

教材來源

本會111年度客語輔助教材《小花》。

學生先備經驗或教材分析

1.學生能觀察並說出日常生活中人事物的差異。

2.能透過繪本學會尊重他人與自己的異同之處。





# 無共樣



## 教學活動

### 引起動機

(一) 請學生看看坐在教室周圍的同學，分享一下看到對方的外貌、膚色、穿著、文具用品等，有沒有跟自己「共樣」或「無共樣」的地方？例如：

1. 華：我們一樣都是黑頭髮。  
客：佢兜共樣都係烏頭拿毛。
2. 華：我們的鉛筆不一樣。  
客：佢兜个鉛筆無共樣。

(二) 教師翻開繪本第6頁，請學生說說圖中的未來臺北城，有什麼跟現在的都市「無共樣」？又或引導學生指出圖中有哪些「共樣」或「無共樣」的地方？例如：

1. 有車仔在天頂飛。
2. 有个車仔無輪仔。
3. 車仔个色目 / 造型無共樣。
4. 每一儕人頭那頂頂个樹仔無共樣。

### 發展活動

(一) 佢會講，尋看哪！

1. 教師準備繪本內教學語詞圖卡：一頭樹仔、色目、味緒、叔公太、試著、故事、安到、定著、逐日、食飯。讓學生看著圖卡上的標音，試著自行拼唸語詞一遍，再由教師正音。
2. 教師帶領學生閱讀繪本，並找出以上所學客語語詞，出現在哪些頁面。
3. 教師將學生分組，請學生瀏覽繪本，找出叔公太有什麼是跟你「共樣」或「無共樣」的生活故事。例如：
  - (1) 現下同頭擺个生活無共樣，做毋得隨意打獵。
  - (2) 今這下个生活有電鑊仔、洗衫機，盡利便。
  - (3) 小朋友同叔公太共樣有別个名仔（小名、外文名）。
  - (4) 這下生活同頭擺無共樣，無戰爭，大家做得平安幸福過日子。
  - (5) 叔公太因為戰爭个關係腳著傷，淨伸一隻腳。

## 時間

## 評量方式

5分鐘

態度評量  
口語評量

5分鐘

口語評量

5分鐘

分組討論

10分鐘

口語評量



# 無共樣



## 時間

## 評量方式

(二) 寫看啊！再講出來：教師利用繪本內句型，請學生討論、練習說（寫）出完整的客語句型，並上台發表。教師可協助華翻客教學。例如：

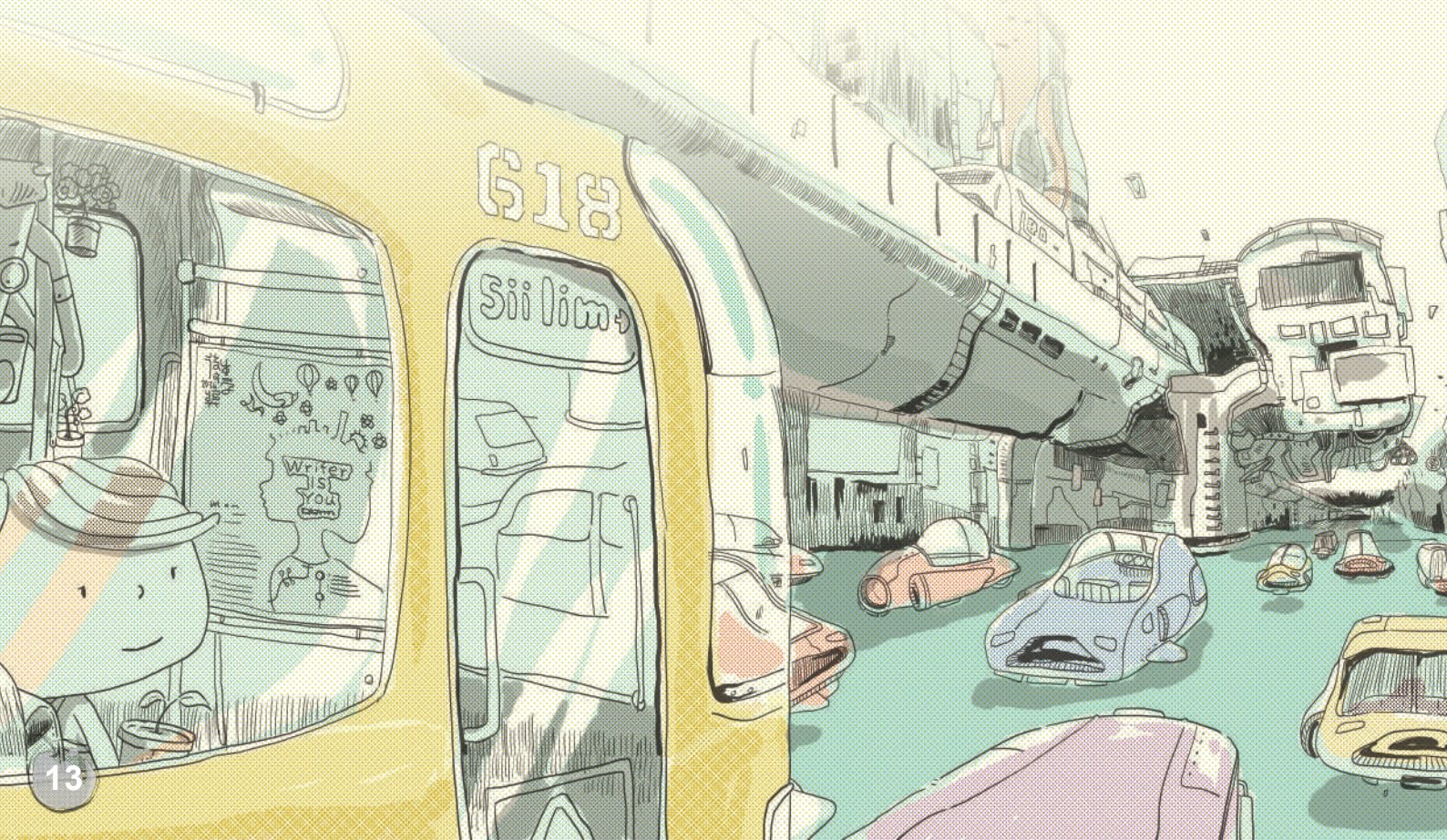
10分鐘

實作評量  
觀察評量  
口語發表

1. 無共樣个（果子）有無共樣个（味緒）。
2. 無共樣个（車仔）有無共樣个（造型）。
3. 無共樣个（商店）有賣無共樣个（商品）。
4. 無共樣个（國家）有無共樣个（語言）。

## 綜合活動

- (一) 複習本日所學之客語語詞。
- (二) 複習「共樣」或「無共樣」的語法與句型。
- (三) 鼓勵學生回家後將所學語詞運用在生活中。





# 安名



授課年級

高年級

核心素養

客-E-C3

透過客家文化提升自我文化認同，關心本土與國際文化，理解文化的多樣性，進而提升尊重他人語言文化的涵養。

設計理念

透過繪本的學習認識名字對每個人的重要性，進而找到命名意義、背後所賦予的任務和對新生命的期待。

學習  
表現

2- III -1 能介紹客家文化的族群特徵。  
3- III -2 能領會客語文作品的文化意涵。

學習重點

學習  
內容

Ba- III -1 性別認識與尊重。  
Cb- III -3 客家文化意涵。

學習目標

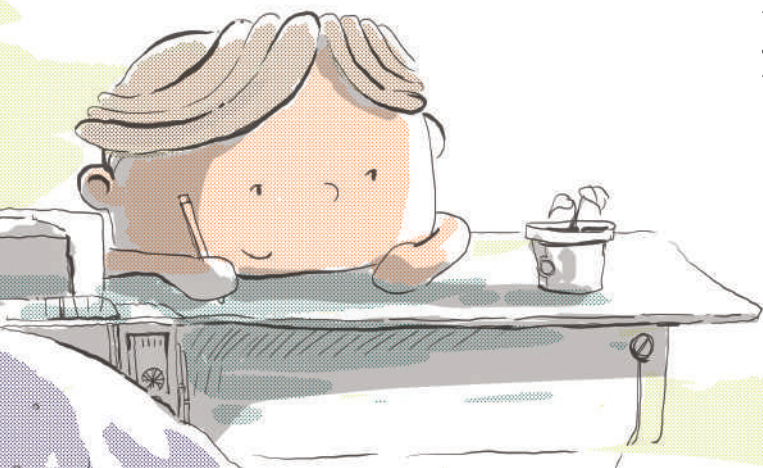
能了解文化對於姓名的影響，進而能認同客家文化所賦予的姓名意涵。

教材來源

本會111年度客語輔助教材《小花》。

學生先備經驗或教材分析

學生能知道父母賦予自己姓名的意義，並了解姓名在性別上的差異與演進。透過繪本教材發現取名的演進過程。





# 安名



## 教學活動

### 引起動機

- (一) 請學生分享自己的名字由來或意義。
- (二) 請學生分享自己父母或長輩的名字所代表的意義。

時間

評量方式

7分鐘

態度評量  
口語評量

### 發展活動

#### (一) 你安到麼个名：

1. 老師收集學生所準備的家中長輩姓名，並協助分類（若無則使用老師所準備的）；詳細說明如下：

(1) 分類時，請學生將同類別放在一起，並寫出他們的類別。

(2) 請學生說明分類的方式以及所分的類別。

(3) 請學生共同討論，這些類別是否能看出性別的特徵，並分析原因。

6分鐘

分組討論

實作評量  
口語發表

2. 老師準備2022年內政部資料分析，全國最多人使用的姓名：

(1) 男生：家豪（14,208）、志明（13,375）、俊傑（12,587）。

(2) 女生：淑芬（31,923）、淑惠（29,947）、美玲（27,355）。

6分鐘

分組討論  
實作評量

口語發表

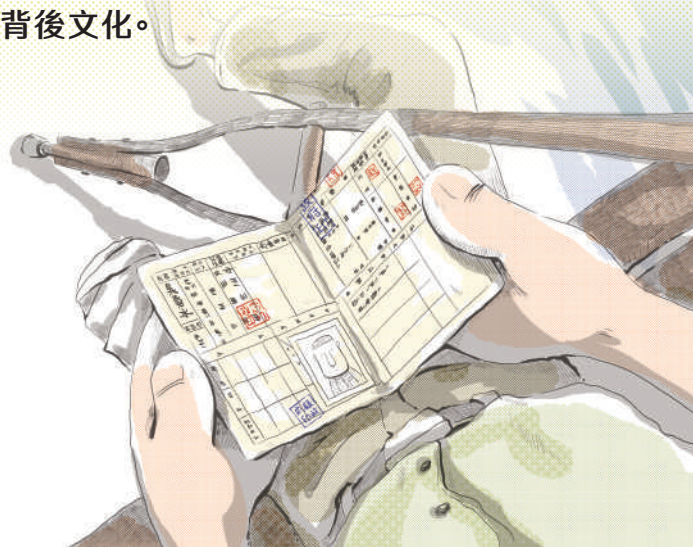
3. 透過查找前述姓名的字義，試著用客家語念出，並找到姓名所賦予的意義，讓學生分析男女不同性別之間取名的差異點。

#### (二) 偈安到……

1. 老師準備課本中叔公太的名字：達望、小林秀夫、吳勇水、邱盛旺，讓學生認識並找出時間序及其背後文化。

10分鐘

專心聆聽







# 安名



時間

評量方式

2. 老師指導學生分析叔公太名字，並發現字面上的意義如下表：

分組討論  
實作評量

姓名	來源
達望 (Javang)	排灣語向前展望。
小林秀夫	小林，日本第9大姓氏，屬地形姓氏，意為雜木林小型樹木。 秀夫，秀：出色、優秀；夫：指男生。
吳勇水	在民國早期，戶政人員會依自己的學問背景，給予新生兒名字，或依音取名及字。
邱盛旺	邱氏族譜排輩略以： 桂芳藍茂、日新月盛。故為盛字輩。

3. 父母在給予我們姓名時所賦予的期望，可從姓名中窺知一二：

5分鐘

實作評量

- (1) 從前農業社會，希望男丁興旺，能幫助家中的農事，所以男生會取名旺、盛、雄、強。
- (2) 若已生育較多女生，則希望不要再生育女生，所以常有足、滿、好等姓名出現在客家女生的姓名中。客家女生多有「妹」在姓名中，其原因多是從前並不會特別為女生取名，所以多以妹字代替，才会有足妹、滿妹等姓名出現。

## 綜合活動

請學生找到自己姓名所賦予的意義，並試著將這些意義轉化成自己可以努力的目標，另進行口語表達練習如下：

6分鐘

口語表達

句型：佢安到（名仔），屋下人希望佢（願望）。

例句：佢安到（阿安），屋下人希望佢（平平安安遽遽大）。





## 無共樣



### 客-E-C2

具備客語文溝通能力，與他人建立良好關係，樂於與人互動協調，提升團隊合作的能力。

授課年級

高年級

核心素養

設計理念

透過繪本，學習客家語描述各種相貌、個性的語詞，進而找到能欣賞每個人的差異以及對他人的包容與尊重。

學習  
表現

1- III -2 能展現聆聽客語文的態度。  
2- III -1 能介紹客家文化的族群特徵。

學習重點

學習  
內容

Ab- III -2 客語常用語詞。  
Cb- III -3 客家文化意涵。

學習目標

能透過觀察，用客家語說出各種樣貌、體態及個性，進而能了解客家文化包容的特性。

教材來源

本會111年度客語輔助教材《小花》。

學生先備經驗或教材分析

了解同儕相處中每個人不同之處，並包容該不同之處。另，探索學生間的朋友群，以分析討論班級中各團體之和諧性。





# 無共樣

## 教學活動

### 引起動機

- (一) 請學生討論好朋友和自己的差異（外型、個性）。
- (二) 請學生分享好朋友間的差別以及成為好朋友的原因。

時間

5分鐘

評量方式

態度評量  
口語評量

### 發展活動

- (一) 偲个好朋友：老師請學生將自己的興趣寫在興趣卡上，老師利用遊戲分類；詳細說明如下：
  1. 請男、女生分成兩組，看看大家的興趣是否相同。
  2. 請好朋友分入同一組，並請學生記錄自己和好朋友的興趣。
  3. 請相同興趣的學生分入同一組，另請學生觀察有誰和自己同組且記錄下來。
  4. 老師請學生分享：
    - (1) 三次都在同組的人。
    - (2) 兩次在同組的人。
    - (3) 只有一次在同組的人。
  5. 老師分析每個人都是獨立的個體，要學習尊重、包容，以及欣賞他人。

15分鐘

分組討論  
實作評量  
口語發表

### (二) 一樣米畜百樣人：

1. 老師準備繪本中的語詞，請學生尋找語詞並指導學生了解語詞的意涵；例如：  
色目、細隻、透光、靚、煞猛、盡慶。
2. 老師指導學生利用造句的方式，將上述的語詞做練習如下：  
句型：(稱謂) 係 (形容) 个 (身分)  
例句：(叔公太) 係 (盡慶) 个 (獵人)  
(叔公太) 係 (盡煞猛) 个 (日本兵仔)

5分鐘

專心聆聽  
口語練習

10分鐘

口語練習



# 無共樣



時間

評量方式

學生練習：請學生自己配對練習如下表：

稱謂		形容		身分
阿爸	係	盡高	个	頭家
阿衫/叔姆		盡靚		細俖仔
阿姆		盡煞猛		學生
阿姐		盡有孝		先生
老弟		盡生趣		細妹仔
阿華		盡得人惜		同學

實作評量

3. 學生發表：請學生將自己創作的造句用小白板寫上後，和同學分享。

口語發表

## 綜合活動

請學生用興趣卡上的紀錄，去找到與自己不同興趣的同學，並試著了解這項興趣的特點；討論後，試著用客家語說出來；例如：

5分鐘

實作評量

句型：(人) 係 (形容) 个 (身分)，摻佢無共樣。

例句：(阿婷) 係 (盡會畫圖) 个 (細妹仔)，摻佢無共樣。

